

مکتبہ علمیہ اسلامیہ

۱۸ نجی سنہ

سنہ ۱۴۱۶

جزء، عدد : ۷۸



چارك تكليف

انگلتره اميرای بحريه سی متقاعد لرندن آميرال (قولومب) ك لايجه سيدر .

ترك تسليحات مقصديه روسيه چاری طرفندن درميان ايديلان تكليف .
سياسيات عاليه به متعلق بولنديقي جهته آنك ايله اشتغال حقيقت حالده بنم وظيفهم
دكل ايسه ده ، اولدنجي واسع بر صورتده احوال تسليحاتي و آنك اداره و اقتصاد
خصوصنه كي اهميتني تدقيقدن خالی قالميان بنم گي انگلتره بحريونندن بر شخصك ،
تكليف واقع حقنه كي مطالعات عموميه سي احتمالكه آلمانلر ايچون فائده دن
خالی اولماز .

اك اول نظر دوقي جلب ايدن شي كندولرينه دعوتنامه گوندربيلان حكومتلرك
انگلتره ايله آمريقا دولت متحده سي مستثنا اولق اوزره ، كافه سنده خدمت .
عسكربنه ك عمومى اولميسيدر ، بوجهته آنلرده ثقلت ، اساساً خدمت عسكريه ايفاسنه
جلب اولنان اشخاصك عهده سنه دوشهرك ، قسم كلتي بو ثقلتن آزاده بولمقده و بو
قسمك تجهيزات حقنه كي اعتراضاتي ضعيف دوشورمك ايچون تضديقات تسليحات
ويركو طريقى سايه سنده بالجه و يركو اعطاسي ايله مكلف اولان اهالى به متساويآ
تقسيم ايدلمكده در . بناء عليه حدوده متدله يي تجاوز ايتمكده بولنان تسليحاته چاره ساز
اولق ايچون شمديكي حالده خدمت عسكريه لري عموم افرادلته شامل اولان
حكومتلرك انگلتره يي تقليدآ مصارف بريه و بحريه يي عمومى ويركودن تسويه ايله
گوڭكلى اصولنى قبول ايللري لازم گلور . بو حالده هر حكومت دائمى صورتده
معين بر قوه بريه و بحريه بولنديره يله نك تبعه سينك اقتدارى خارجنه چيقوب
چيقيمه جفنى آكلايه بيلور . بو نقطه نظر دن خدمت عسكريه سي مجبورى اولان
بر مملكتك اردؤلري يالكر گوڭكلى افراددن متشكل اولان ملتره ترك تسليحات
تكليفنه بولمغريني نفس الامرده موافق گوردم . بوايكنجي صنف دن اولان برملت
نه يابديغنى و نه تاديه ايلديگنى بك طوغرى اوله رق بيلديكي حالده برنجي صنف دن

اولاً نلرا احتمالاً که مصارفك قسم كلیسی فعالیت مجبوریه و ساساطیه ادا ایدیه جگندن، بر ظلمت مجبورت ایچنده بولنور . انگلتره حکومتی هم جوارى اولان حکومتلره نسبتاً بسبتون بشقه بر طرزده اخذ عسکر ایدور، بوجهته ترك تسلیحات قونفرمته ایستر رؤسیه ایستر دیگر بر حکومت طرفدن دعوت ایدلسون اشتراك ایدمز؟ چونکه اقبله بر قونفرمیه اعضا اقله مز .

ثقلت مادیه بحثه گلجه اولدن بری دونما نتیجه زاتنك قرده ده کی قوه حربه مصارفی کبی آخر باصمدینی فکر ندهیم، چونکه لوازم خصوصی قوه محاربه اشخاصنه نسبتله یوزده دها زیاده بر نسبی حاز بولنور . اگر طوق، ماکنه، سفینه انشا آتی ایچون ویرکو تربید ایدیه جك اولورسه بونك قسم کلیسی اجرت عمله اولمق اوزره ینه اهالی به اعطا ایدیه جکدر . اشخاصه نسبتله لوازمك پك آز بر تاثیر اجرا ایدیه یلدیگی، قوه بریده ایسه قوه محصله (و یا فاعله) نك قسم اعظمی حذف و توقیف ایدیه جکی جهته اهالی مملکت ایچون آرتق هیچ بر وجهله فائده بخش اوله بیه جك بر حاله ارجاعی قابل اوله ماز . حتی بودجه نك مقداری مساوی فرض ایدلدیگی حالده بیه جسم اردو لر ادامه ایتمکده بولنان ملتلك حصه لرینه اصابت ایدن ثقلت، دونخانك موجب اوله بیه جکی ثقتدن پك بیو کدر . عمومیتله قره اردو لرینك مناسباته عطف نظر ایدیه جك اولورسه نابولونك مظالم واعتسافانه مقاومت ایدیه یلک ایچون پروسیه طرفدن بحق و بالمجبوریه اتخاذ ایدیلان اصول هر طرفدن تقلید ایدیه لرك، تهدید موجودیتی موجب بر سبب اولمدینی حالده، بالجمله حدود معقوله نك خارجه قدر چیقارلمشدر . فقط بونك ایله هر ملتك قوه مخصوصه سینك بویه بر درجه ده اولمسی لازم گله جکی استدلال ایدیه مز . ایکی مملکت یکدیگره قارشی مساوی قوتده ایکی بیوک اردو ایله متقابلاً محافظه ایدیه یلدیگی کبی، مساوی قوتده ایکی کوچك اردو ایله ده محافظه اولنه بیلور . بر ملتك مسلحاً دیگر مسلح بر ملت ایله محادلاتده بولمسندن صو ك نتیجه نك سریعاً استحصال ایدیه یلسی اغلب احتمالدر، که حربدن صکرده بر بیوک تلفات و ضایعاتی موجب اولماز . لکن وقته اولدینی کبی محادله کوچك و فقط منتخب اردو لر حصر ایدیه جك اولورسه او حالده حربك

مدت مدیده دوام ایده جگنه حکم اولنه بیلیرکه . بو حزب مدید خراب مملکتی انتاج ایلر . بناء علیه گوچک اردؤلر ایله اجرا واکمال ایدیلان حرب مدید خراب . ملی بی انتاج ایلیه جک اولورسه او حالده جسیم اردؤلرک قبل الحرب ملتئرک خرابی موجب اوله جفی بالتهوله تقدیر اولنه بیلیرکه . بوده وقت مصاحده جسیم اردؤلر بسلک لزومنک نتیجه سیدر . قوه بریه و بحریه نك وجوده کتیرلمسی خصوصنده خدمت عسکریه سی عموم افراد ملت شامل بولان ملتئرک مصاب اوله جقلری درجه خرایت مطالعات سابقه دن مستبان اولور . انگلتره کبی بر مملکتده عمومی خدمت عسکریه قبول اولمادیغی ایچون هر فرد نصل بر ثقلت عظیمه موجود اولوب اولمادیغی همان بیلیر . کچن سنه انگلتره مصارف بریه و بحریه سی تضعیف ایله رک تقریباً ۴۲ میلینون انگلیز لیراسنه ابلاغ ایلدی . فقط بونلرک کافه سی ویرکویه برشیلین ضم ایتمکسزین اکماله موفق اولدی و سنه لردن بری هیچ بر طرفدن نه ویرکونک تزبید ایدلدیگندن و نه ده حال حاضرده کی مقدارینک زیاده لگندن طولانی رفع آوازده شکایت ایدلدی . بناء علیه روسیه ، آلمانیا ، فرانسه و احتمالدرکه آوستریا و شبهه منر ایستالیا حقنده اصابت ایدن ثقلت تسلیحات پک جدی اولدیغی حالده انگلتره ایچون بر تاثیر اولیور ، آمریکا حکومتات متحده سنک اسپانیا ایله اجرا ایلدیگی حربه گنجیه قدر حصه سنه اصابت ایدن ثقلت بالنسبه پک آز اولوب مثلاً تسلیحات ایچون یالکتر ۶۱ میلینون دولار صرف ایلدیگی حالده اجرا ایلدیگی حربلرده خدمت ایتمش اولان اشخاصه و یا عائله و افراد بعیده لرینسه تقاعدیه اوله رق اعطا ایلدیگی مبلغ ۱۴۱ میلینونن عبارتدر . بناء علیه شمعی آمریکا حکومتات متحده سینک کندیسنه بر طاقم تکلیفاته بولنه جق اولان بویله بر قوانریه اشتراک ایلمسی غیر ممکندر . حکومتات متحده مزبورده منفرد ، ناقابل هجوم بر حالدن ، بر خارجی بولتیقهیه . تسلیحات تدافعییه محتاج بر حکومت حالندن مواقع مختلفه بحریه مالک بر حکومت حالنه کجدیگندن وقت صلحه بونلرک اولدجقه قوتلی اردولر ایله محافظه اولنه بیله جگنه و زمان حربده مدافع لرینک یالکتر برنجی درجه ده قوتلی بر دونما ایله ممکن اوله جفته اطمنان تام ایله مطمئندرلر . آنلر هر حالده قوه بریه و بحریه لرینی

وامر تسلیم حاتم کی مصر فلرنی کلیتی مقدارده تزیید ایدہ جکار و شو آرد لق بونلردن فراغتی استلزام ایدہ جک تکلیفاته یالکز حوالہ سمع اعتبار ایدہ بیلہ جکار در .

بوندن بشقہ شوراسی دہ شایان تذکار در کہ جسم قرہ اردولری ہر بر حالہ طوغریدن طوغری بہ ہم حدود اولان حکومتلر ایچون بر تہدید اولدینی حالہ بریتانیا اردوسی پک کوچک اولدیغدن اوروبا حکومت معظمہ سندن ہیج برینک مستمرات اساسیہ سی ایچون بر تہدید اولہ ماز . یالکز آطہ، منفرد لیمانلر کی مواقع خارجه نك هجومه الورشلی بولنہ بیلور . حال حاضرده ایسہ بالخاصہ قوۃ تدافیعہ دن متشکل اولوب بریتانیانك ہنددہ مالک اولدینی ممالکک تمام ملکیتی محافظہ یہ مخصوص قوۃ مستحفظہ دن عبارتدر .

دوئما بحثہ گنجہ : بریتانیا دونماسنك ترتیبات وتشکیلاتنہ اساس اولان قواعد، اوروبا دول معظمہ سی کی قرہ حکومتلرینك دونماسی قواعدندن پک زیادہ فرقلیدر . دونما هجومی طرق بحریہ یی قطع ایتک درجہ سندن خارجه جیقاماز وبوحرکت برلیمان قربندہ اولہ حق اولورسہ لیمان آبلوقہ ایدلمش نامی وریلور . بونك ایچون قوتلی بر دونما، روسیہ کی بر مملکت ایچون تہدید اولہ مدینی کی ہر ہانگی طویل بر حکومت ایچون اولورسہ اولسون تہدید عدولہ ماز . اعظمی اولہ رق بردونمانك پایہ بیلہ جکی شی، هجوم اجرا ایدہ جک بر اردونك یولنی حاضر لاق و آنی نقل ایلکدن عبارتدر . معافیہ استحصال موفقیت ایتک شرطیلہ هجوم اجرا ایدہ بیلہ جک جسم اردونك عدم موجودیتدن ناشی بیوک بریتانیانك کی بردونما، دول معظمہ بریہ یی تہدید ایدہ میوب اعظمی اولہ رق آچقده بولسان بر لیمانك هجومی تسہیل ایدہ بیلور ویا آبلوقہ ایلہ مشکلات واندیشہ ایراشدن بشقہ برشی پایہ ماز .

فقط بریتانیا کی کثرتلی جزایرہ مالک اولان بر حکومت، دول سائرہ نك متفق دونمالری سایہ سندن و آاز زمان ظرفندہ ہر ہانگی بر نقطہ سنہ اولورسہ اولسون استیلا اردوسی سوق و متعادیاً قوۃ امدادیہ ایصالیہ هجوم اولنہ بیلور . روسیہ ایلہ آلمانیا حرب ایدہ جک اولسہ لر عساکر قرہ یوللردن حدودہ طوغری حرکت ایدہ جکار و تجاوزات ایچون مہیا طوطیلہ جقلاردر . فقط فرانسه ایلہ روسیہ متفقاً

بریتانیای کبیر ایله حرب طوئشه جق اولسه قابل ضبط اولان عموم بریتانیا مستمراتی قوربنده کی
صولره حاکم اولمق ایچون هرایکی حکومت تلغراف و ساطیتیه دونخالرینک قوتلرینی
استعلام ایده بیله چکرندن مؤخرآ حاکم اولدقلری صولرده کوچک اردؤلر نقل ایله
ایستدکلری نقطه لری استیلایه موفق اوله بیلیرلرکه بونلر پک جزوی بر مقصاومت
کوستره بیلورلر . بقیله متعدد منفرد هجوملر بریتانیا حکومتک خرابی مؤدی
اوله جغندن اراضینی مدافعه ایده یئک ایچون یگانه چاره امکان هیچ اولمزسه کندیسنه
توجه ایده چک مخاطره نی دفع ایتمک وایکی دولتک متفق دونخالرینک منفرد واقعه
تجاوزلرینی منع ایله یئک ایچون مذکور دونخالره قارشى اوجواردده کی صولره حاکم
اوله بیله چک صؤرتده قوتلی بر دونخایه مالک بؤلنقدیر . بناءً علیه بریتانیای کبیرک
بالنسبه بقیله قوتلی بر دونخایه مالک بؤلنمسی بر تهدید اجرایی مقصودینه مبتنی
دگلدیر . خدمت عسکریه نك ساده جه عموم افراد ملته شامل اولمسی قبول ایتمک
ایله رؤسیه نك آلمانیه ویا عکسی ترتینده اوله رق آلمانانک رؤسیه یه اجرا ایده چکی
تهدیداته نسبتله انگلتره نك صرف ایتمکده اولدینی بؤ اقداماتک یابه بیله چکی تهدید
پک آشانی بر درکده قالدور .

فقط بریتانیای کبیر سائر بر حکومتک اراضینی تهدید ایده یئک ایچون مستقل
اردویه مالک اولمديغندن، کندیسى ایله حرب ایتمسی محتمل اولان حکومتلر قوای
بحریه لری هر نه زمان تزئیده تشبث ایدرلرسه بالطبع اوده دونخاسنی تزئیده مجبوردر .
بوسنه انشات پروغرامنی قیامش ایکن رؤسیه نك قوای بحریه سی پروغرامنی
خیلؤدن خیلؤیه توسیع ایلمکده بؤلندینی خبرینی آیر آماز اوده بیوک بر مقیاسده
توسیع ایتمک مجبوریتی حس ایلمشدر .

بریتانیای کبیر هیچ بر وقت برنجی اوله رق دونخاسی حقنده کی مصارفی تزئید
ایلامشدر . کندیسنک تمایلاتی دائما دونخا مصارفی قیصمه مصروفر . اگر بر
دفعه بردنبره دونخاسی ایچون مصارف کلیه نی اختیار ایله ی ايسه اوده بعض ملتلر
ایله آردسندده کی مناسباتک گرگینشمسی اوزرینه بر اعلان حرب حالنده کندى
مستمراتی ایله اولان مواصله سینک احتمال انقطاعدن ویا مستمرات منفردسنى

احاطه ایدن سؤلره حاکمیتله آنلرک قبضه تمخیره دوشورلمسی امکانندن متسوله کشفیات اندیشکارانه اوزرینه واقع اولمشدر .

حقیقت حال بوندن عبارت اولدینی جهتله بریتانیای کبیرک انک زیاده قوای بحریهیه مالک اولان ایکی بیوک دولتک دونمالرینه معادل بر دونمایه صاحب اولسی بونلره ویا سار دوللره بر تهید اوله ماز . بوجهتله کنیدیسیله مناسبات خصمانهده بولمق احتمالی اولان هر هانگی دولت دونماسی تزییده قالیشقه جق اولورسه اوده دونماسی ایچون مصارف جدیده اختیارینه بالطبع مجبور بولنه جقدر .

مستمرات خارجیهیه مالک بر حکومتک احوال و مناسباتی بزى فائق بر دونمایه صاحب اولمغه اجبار ایتدیگنی و سارلرینک تفوقه میدان ویرامکدن بشقه بزم ایچون دیگر بر واسطه موجود اولدیغنی نظر دقتدن دور طوعمانغه مجبورز . هر حالده بونلرک کافهسی احوال و مناسباته تابع بولنور . اگر اوروپا دول معظمهسی قوه بحریه لرینی تقبیلله تشبث ایده جک اولورسه ، بویه بر تکلیفه اؤغرامق سزین ، شهبه سز بزده قوه بحریه مزى تنقیص ایدرز . اوروپا حکوماتی اردؤلرینک قوتلرینی نفوسلرینه نظراً تعین ایدیورلر . آنلر ایچون (نظری اوله رق) اردؤلرینک قوتلرینی نفوسلرینک نصفه ویا ربعه مساوی اولمق کبی بر مناسبت معینه یی بولمق پک قولایدز . یالکز بریتانیای کبیر بویوله کی تعین قوت اصؤلنی استعمال ایتيور . اردؤسنک قوتی ، نفوس موجودیه کؤره تعین ایتوب بالعکس هر دفعه عسکرجه واقع اوله جق احتیاجاته کافی صؤرتده ترتیب ایليور . دونماسنه گلجه بونی ده وقتيله کنیدیسی ایله حال حربده بولنش و بوندن بویله ده بولمق محتمل اولان حکومات متجاورنک دونماسنه نظراً تعین ایتمهک مجبوردر .

رؤسیه برتسبورغ ایله موسقوه یؤلنی ، یاخود (نیرنی) ایله (نوؤغورقودا) یؤلنی ؛ آلمانیا برلین ایله مهمل ، یاخود لایپسیق یؤلنی آجیق طؤتمق ؛ فرانسه پارس ایله لیون ، یاخود مارسلیا آرمسندره بر حائل و مانع بولندیرمماق ایچون نصل بر قوه کافیهیه محتاج ایسه بریتانیای کبیر دخی اووجهله لوندره ایله هالیفاقس ، قاپشاند ، سیدینهی ، یاخود بومبای یؤلنی سربست بولندیره بیله جک قوته مالک بولمق

مجبوریتند در . بالجمله حکومت بریه یقیناً جبراً آجیق بولند بر یورلر ؛ یعنی
لا یتقطع تدایر تیغظنکارانه وموفقیتکارانه ایله واقع اولیور . یالکیز مملکت مرکزیه سنه
نظراً بریتانیای کبیر تسمیه ایدیلان واسع جزایر حکومتی ایسه عینیه طریقی
بحریه یه جبراً آجیق طوطغه مجبور دز که بوده یالکیز فائق بردونما ایله قابل اوله بیلور .
سائر حکومتلرک بزم دونما مزه معادل بر دونما وجوده گتور مکه صرف مساعی
ایتملنده کی سببی عمومی اوله رق حقیقه ادراک ایده میورم . مناسبات طبیعی و تاریخیه
گوستریور که بریتانیا دونماسی دائماً حال تدافعیده بولنوب پک نادر تعرضده بولمیشدر .
یالکیز پردومه قوپنهاغه کیتشد که اوده اندیشه دن متولد ترییات تدافعیه نک اجر اسنه
موفقیت مقصدیه وقوع بولمیشدر . اگر حکومت بریه بونک ایچون غایت مصرفی
بردونما تشکیل و تربید اید یورلر ایسه که برنوع بریتانیای کبیرک تهدیداتنه مقابله
دیمک اوله جق ، عادتاً مساعی مسرفانه دن عبارتدر ؛ زیرا بریتانیای کبیر دونماسی
روسیه اردوسینک آلمانیه ویا آلمانیا اردوسینک روسیه اولدینی گبی بر تهدید دکلدر .
مع مافیه بریتانیای کبیر نظر مطالعیه آندینی تقدیرده ، مستثنای طوتلی لازم گلان
حالدن صرف نظر ایدلیدی صورتده ، آجیق دگرده رقیب اوله رق قارشوسنه
چیقان (که بوکا اصلاً مساعد و میدان ویرمی غیر ممکندر) قیمته دون بردونما
حرب حالنده بریتانیا دونماسنک ابراز ایده جگی فعالیتنه قارشی برشی یا بغه مقتدر
اوله ماز . اخیراً اسپانیا آمریکا حربنده اسپانیا دونماسینک بستیون مضمحل اولمی
دونمادن زیاده عمومیتله اسپانیالیرک تربیتانه عطف واسناد ایدمک ایسته بیلور .
فقط بوطوغری دکلدر . احوال متساویه داخنده برروس دونماسی ویا آلمان دونماسی
ویا فرانسه دونماسی اولسه ایدی احتمالکه ده اویو بر منظره عرض ایده بیلوردی . لکن
هر حالده یالکیز بر منظره دن عبارت قالیردی . اهمیتی آشانی اولان بر بخار دونماسی
— یلکن دونماسنده دائماً ممکن اوله بیلدیگی حالده — قوتجه کندیسنه فائق اولان
بردونما ایله آنجق محاربه ایده بیلور . بریتانیای کبیر دونماسی اوله بر قوتده
بولندیرمغه محتاج دز که خصمنک دونماسی لیانده قالمغه مجبور ایلسون . اگر بونی
یا بهیه جق اولور سه خصمناسی آنک حکومتنه خاتمه چکر .

حکومات بریه احتمالکه یکدیگری متقابلاً اخافه و تهدید ایتک نیتی ایله قوتلی
 دونما بولند بر مغه و آتی متعاضداً تزئید ایلنکه ساعی بولنیور لر . فقط حدود بریه لری
 تحت تماسده بولنان حکومتلر ایچون بویله بر واسطه یه مراجعت ایتک مقصد سزدر ،
 نه کیم آلمانیا - فرانسه حربی بوگا برگوزل مثالدر . فرانسه دونماسی حقیقت حالده
 آلمانلره هیچ بر مضرت ایراث ایدمه دی . احتمالکه ایراث مضرات ایدمه یله جک بر
 حالده ایدی ؛ فقط بو خصوص اساساً قوه بریه نك فعلیتنه تابع اولور ، دونما
 اعظمی اوله رق واسطه اغفال اوله بیلور . احتمالکه آلمانیا فائق بر دونمایه مالک
 بولنسه ایدی اضمحلال اخیر خصمک ده اچابوق واقع اوله بیله جگی در میان ایدیه بیلور .
 بوراسی پک طوغری . فقط بر بیوک قوه بحریه مالک اولمق و آندن استفاده
 ایدمه یلک تمایلاتی هر حالده آلمان اردؤسندن ایجه بر شی حذفی داعی اولوردی .
 دونمانک قسماً تزئیدی مسئله سنک بعض حکومات بریه ایچون مطلق الوجوب
 اولمدیغنه و فقط بریتانیا ایچون احتیاجات مبرمه و ملجیه دن بولندیغنه هر حالده
 اطمشان تامم واردر .

بناء علیه فکر بجه بریتانیای کبیر ، گردونه تکلیفاتک تکرارکارینی تدویر خصوصنده
 بشنجی شخص کبی قالور . خدمت عسکریه سی عمومی اولمدیغنی ایچون عمومی
 خدمت عسکریه یه مالک اولان حکومتلر صرمدنه وضع اوله رق آنلر کبی معامله
 ایدیه مز . واقعا بر دونما آخر بر دونمانی تهدیددن بشقه بر شی یاپه مز ، فقط
 بریتانیای کبیر کنددی دونماسنک تهدید ایدله یگنی کورمک ایستیه مز . مع مافیه
 دول معظمه بریه بریتانیا دونماسنک تقلیل ایدلمسی خصوصنده بیان آرزو ایدر لر سه
 اق حالده همان کنددی دونمالریکزی تقلیل ایدیکز ایله مقابله ایدیه بیلور .
 آلمانجه دن مترجمی

محمد رشدی